



**CRAFT**



**PASSEPORT  
POUR DES  
MARCHÉS  
FORMALISÉS**

des  
Belle

# CRAFT

**VOICI... TON PASSEPORT  
POUR DES MARCHÉS FORMALISÉS!**



## QUI PEUT VENDRE DE L'OR EN UTILISANT CRAFT COMME UN PASSEPORT POUR LE MARCHÉ FORMEL?

Toute personne, famille ou autre groupe qui extrait de l'or de façon artisanale et à petite échelle. Les associations, petites entreprises, les cooperatives, les groupes d'orpailleurs du secteur des mines artisanales et à petite échelle (MAPE)



### MINE ARTISANALE:

- Orpailleur.e.s
- Mineur.e.s





## MINE À PETITE ÉCHELLE

- Mineur.e.s
- Unité de Production Minière



Si tu fais partie  
de l'un de ces groupes,  
ou veux en créer un  
pour vendre de l'or dans  
de meilleures conditions...  
N'arrête pas ta lecture!



4

*«Ca semble toujours impossible jusqu'à ce qu'on le fasse.»*

*Nelson Mandela*



CRAFT vous aide à faire des améliorations **progressives** sur les aspects sociaux, économiques et environnementaux!

C'est à la fois important et nécessaire pour vendre sur des marchés formels.

**C'est aussi pourquoi CRAFT est appelé PASSEPORT POUR DES MARCHÉS FORMELS.**



## QUELS SONT LES AVANTAGES À VENDRE DE L'OR SUR DES MARCHÉS FORMELS AVEC CRAFT?



J'ai des accords commerciaux  
clairs et transparents;



J'ai de meilleurs revenus;



Je sais où arrive mon or et connais  
le marché pour cet or. Je me sens plus  
en sécurité et plus reconnu.e;



J'améliore la qualité de vie des  
membres de ma communauté  
et celle de ma famille;



Je contribue à l'amélioration de la réputation  
de ma région au niveau national et à celle  
de mon pays au niveau international.

# CRAFT

Je veux vendre de l'or sur les marchés formels.

Je réponds aux exigences initiales du Code CRAFT.

Je continue de satisfaire aux exigences et m'améliore dès les six premiers mois.



Je vais utiliser CRAFT comme passeport pour le marché formel



Je vends mon or sur les marchés légaux



Je continue à m'améliorer et à communiquer mes efforts

JE VEUX ME CONNECTER AU MARCHÉ FORMEL  
ET OBTENIR UN PRIX JUSTE



J'ai plus de  
responsabilités sur le plan  
social, environnemental  
et professionnel.

Je veux être un.e  
mineur.e responsable!



Je vais me renseigner  
sur le Standard  
Fairmined.

J'ai encore des ventes légales

ET POUR AMÉLIORER MON TRAVAIL CHAQUE JOUR,  
UNE EXPLOITATION MINIÈRE RESPONSABLE



“  
**QUELLES SONT  
LES PREMIÈRES  
CONDITIONS À  
SATISFAIRE POUR  
QUE JE PUISSE VENDRE  
DE L'OR AVEC CRAFT?**  
”





1

J'ai un **permis de travail** et je respecte la réglementation de mon pays.



2

Je peux présenter de **brefs documents** sur la façon dont j'extrais et traite l'or que je vends.



3

Je m'assure que je réponds à certaines **exigences primordiales**: le respect des questions sociales et des droits humains fondamentaux.



9

## AVOIR UN PERMIS DE TRAVAIL



- Les exigences pour qu'un producteur d'or puisse travailler légitimement varient d'un pays à l'autre.
- Je demande aux organisations de soutien aux mineur.e.s, comme l'Alliance pour une Mine Responsable (ARM), ce dont j'ai besoin pour travailler de façon légitime.



## DOCUMENTS ACTUELS

- J'élabore **une carte** des endroits où j'extrais, traite et vends le minéral.
- Je fais une **liste des mineur.e.s** participant à l'activité et j'explique où nous sommes et quel type d'organisation nous sommes.
- Je détermine qui sera la **personne de contact**.
- J'écris une brève description de la **façon dont j'extrais l'or**: tout le processus, de l'extraction au point de vente.





## LES EXIGENCES SOCIALES ET LE RESPECT DES DROITS FONDAMENTAUX HUMAINS


**Je peux garantir que mon travail ne contribue pas à:**

- Torture
- Travail forcé ou obligatoire
- Les pires formes de travail des enfants
- Violence sexuelle généralisée
- Pires violations des droits humains
- Influence des acteurs armés sur la production
- Extorsion de fonds
- Crimes de guerre ou violations flagrantes du droit humanitaire



**Le respect de ces exigences primordiales...**

- 1. Garantit que je vends de l'or légalement et sans contribuer à des pratiques irresponsables**
- 2. Contribue à mon bien-être en tant que mineur.e et à celui de ma famille et de ma communauté.**



*“C’est important de démontrer que mon or va de la mine à l’acheteur par un processus clair et transparent.”*

”



“  
*J'ai eu accès aux  
marchés formels, j'ai  
rempli les conditions  
initiales du CRAFT!*

*Si je peux les  
satisfaire...  
Je m'améliore!!*”



## COMMENT PUIS-JE CONSERVER LA VALIDITÉ DE MON PASSEPORT ET CONTINUER À VENDRE DE L'OR AVEC LE CODE CRAFT?

CRAFT suit un chemin progressif. En plus de répondre aux exigences ci-dessus, je m'engage à répondre à des...



### EXIGENCES SOCIALES

Les **6 prochains mois**, je fais des efforts pour montrer que mon travail ne contribue pas:

- |  |  |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Blanchiment d'argent  | <input type="checkbox"/> Représentation frauduleuse de l'origine de l'or |
| <input type="checkbox"/> Corruption  | <input type="checkbox"/> Évasion fiscale                                 |
| <input type="checkbox"/> Soutien aux forces de sécurité publiques ou privées qui contrôlent illégalement des sites miniers |  |

\*Les exigences du CRAFT jusqu'ici sont alignées sur le Guide OCDE sur le devoir de diligence pour des chaînes d'approvisionnement responsables en minerais.



*“CRAFT me motive à progresser dans l’adoption de bonnes pratiques sur d’autres questions clés. J’assume donc de nouveaux engagements afin de pouvoir continuer à vendre avec CRAFT.”*

## LES EXIGENCES EN MATIÈRE SOCIALE, DE DROITS HUMAINS ET D'ENVIRONNEMENT

Je vais m'améliorer de façon progressive sur ces aspects:

- Déversements et pollution de l'eau
- Santé et sécurité sur le site minier
- Droits des enfants et des femmes
- Droits sur les ressources minérales et sur les terres
- La coexistence pacifique avec d'autres activités de production et d'autres mineur.e.s
- La formalisation de l'exploitation minière
- D'autres questions à améliorer en priorité dans les pratiques minières





*Je respecte toujours  
les exigences de  
CRAFT et les bonnes  
pratiques minières!*

”





## COMMENT PUIS-JE PROUVER QUE JE RESPECTE CES CONDITIONS?

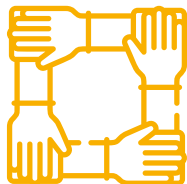
### LE RAPPORT CRAFT

Pour démontrer que j'assume mes responsabilités sociales, environnementales et en matière de droits humains et que je peux vendre de l'or sur les marchés formels, je vais **rédiger un rapport** décrivant les efforts que je fais pour satisfaire à ces exigences.

J'ajouterai des documents pour le prouver dans la mesure du possible. Je préparerai ce rapport en **collaboration avec l'acheteur, les organisations de soutien aux mines** (comme Alliance pour une Mine Responsable), **ou seul.e**, selon mes possibilités. Je dois présenter le rapport à l'acheteur avant de vendre l'or.



En indiquant comment je me conforme au Code CRAFT, l'acheteur peut me rendre visite pour exercer leur devoir de vérification (appelé «diligence raisonnable») et voir que ce que j'ai écrit dans le rapport est vrai et ainsi gagner leur confiance.



## POURQUOI LE CODE CRAFT A-T-IL ÉTÉ CRÉÉ?

Les mineur.e.s, ainsi que les organisations qui soutiennent les mineur.e.s et d'autres publics dans le secteur minier artisanal et à petite échelle, se sont rendu compte que les marchés internationaux et nationaux demandent des engagements afin qu'ils puissent vendre leur or en démontrant qu'ils ne contribuent pas à des pratiques irresponsables.

**Ces marchés connaissent une demande** de plus en plus forte parce que les acheteurs d'or veulent

comprendre d'où vient l'or qu'ils achètent et veulent s'assurer que cet or n'a pas d'impact négatif sur les droits humains et l'environnement. Il existe déjà des normes minières équitables (telles que Fairmined), qui sont très exigeantes pour les mineur.e.s. Cependant, jusqu'à présent, il n'existait aucun **outil pour les aider à faire les premiers pas vers cette voie.**



“Ce cheminement démontre la bonne foi du mineur artisanal ou de l’orpailleur et le met en valeur sur les marchés légaux et formels afin qu’à long terme, il ou elle soit en mesure de vendre avec la certification Fairmined.





CRAFT n'est pas une certification minière.  
C'est un outil qui m'aidera à faire mes premiers  
pas sur la voie de l'exploitation minière responsable!

[www.craftmines.org](http://www.craftmines.org)



ALLIANCE POUR UNE  
MINE RESPONSABLE

 @responsiblemines

 @responsiblemine

 Responsible Mines